

신주쿠뉴스

新宿ニュース



외국어판 홈페이지 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/>

각 담당부서에 문의할 경우는, 일본어로 문의하시기 바랍니다

제 18 호

2009 년 9 월 25 일 발행

발행 신주쿠 지역문화부 문화관광국제과

전화 : 03-5273-3504

FAX : 03-3209-1500

우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 가부키초 1-4-1

이용자 8 만 명 돌파! 외국인 여러분의 강력한 아군을 소개합니다

외국인 여러분의 일본어학습과 교류의 장으로 큰 호평을 받고 있는 「신주쿠다문화공생프라자」 (이하 「프라자」)가 설립 5주년이 되었습니다. 올 가을부터는 체류자격 등에 관한 상담센터가 확충될 예정입니다. 점점 편리해지는 프라자를 꼭 이용해 보세요!

일본어학습 코너

일본어를 배우고자 하는 분, 가르치고자 하는 분을 위한 교재가 많이 갖추어져 있습니다. 자유롭게 읽어 볼 수 있고 자습도 가능합니다. 또한 월·화·목·토요일 오후에는 신청하지 않아도 되는 자원봉사자 여러분과 함께 하는 무료 일본어학습회가 열립니다.



외국인상담 코너



일상생활의 고민이나 잘 알지 못하는 것이 있다면 이곳을 이용하여 주십시오. 문제해결에 대한 조언을 무료로 제공해 드립니다.
영어: 수요일 (휴관일 제외), 목요일, 셋째 금요일
중국어: 화요일, 목요일
한국어: 월요일 오후, 금요일
태국어: 화요일
미얀마어: 목요일

다목적 공간

일본어교실을 비롯하여 세미나와 이벤트가 열립니다. 그 중에서도 「국제교류살롱」은 일본인과 외국인이 편하게 이야기할 수 있는 점에서 매번 큰 호평을 받고 있습니다. 여러분도 자국의 문화와 언어를 소개하는 장으로 이용해 보지 않겠습니까?



자료 정보 코너

외국인에게 도움이 되는 「생활정보」나 「강좌·이벤트정보」, 「구(区)의 행정정보」, 「각 자치단체의 정보」, 「자원봉사정보」 등 다양한 정보·자료를 열람할 수 있습니다.



신주쿠 다문화공생프라자
(하이지아 11층)

개관시간 오전 9시 ~ 오후 9시

휴관일 매월 제 2·4 수요일 연말연시 (12월 29일 ~ 다음해 1월 3일)

문의 신주쿠 다문화공생프라자 TEL. 03-5291-5171 FAX. 03-5291-5172

URL <http://www.shinjukubunka.or.jp/tabunka/japanese/index.html>

장소 우 160-0021 신주쿠구 카부키초 2-44-1 하이지아 11층

이벤트의 계절 도래!

신주쿠구의 가을은 즐거움이 가득

신주쿠 예술천국

신주쿠 예술천국의 개막을 장식하는 것은 신주쿠의 동서를 연결하는 지역 초등학교와 대학의 행진 악단 등이 참가하는 퍼레이드. 각 공연장에서는 취주악, 아와 오도리 등의 퍼포먼스와 개성 넘치는 다양한 길거리 공연을 선보입니다. 도시 전체가 극장이 되는 신주쿠 예술천국을 즐겨보세요.

일시 10월 11일(일)

☆퍼레이드 오전 11시 10분 ~

코스 신주쿠도오리 · 메이지도오리 교차로 ~ 신주쿠도오리 ~ 아루타마에 ~ 오오가드 ~ 신주쿠니시구치역 앞 ~ 코가쿠인대학

☆축제 1시 ~5시

장소 신주쿠역을 중심으로 한 동서남북 각 지역 행사장
(신주쿠 스테이션 스퀘어, 신주쿠 사잔 테라스 등)
내용 행진 악대, 치어리더 공연, 길거리 공연 등

☆거리예술가 in 신주쿠

오후 1시 30분 ~4시 30분

장소 신주쿠도오리 6개 행사장

내용 길거리 공연 퍼포먼스

문의 문화관광국제과 03-5273-3504



신주쿠 스포레크 2009

무심결에 몸이 따라 움직인다! 체육의 날의 신주쿠는 즐거운 이벤트가 가득합니다! 일본의 전통 무술인 「궁도」, 「나기나타」 이외에도 배구나 풋살, 수영 등 즐거운 체험이 가능한 부스가 집결! 에어로빅이나 필라테스, 요가 등 인기 있는 미용과 건강 프로그램도 모두 무료로 사전 신청 없이 체험할 수 있습니다! 편한 복장으로 당일 직접 이벤트 장소로 방문해 주십시오.



일시 10월 12일(월·경축일) 오전 9시 ~ 오후 4시 30분

장소 신주쿠 코즈믹 스포츠센터(오오쿠보 3-1-2) 신주쿠 스포츠센터(오오쿠보 3-5-1) 등

문의 재단법인 신주쿠구 평생학습재단
03-3232-7701

타카다노바바 야부사메 공개



야부사메란 질주하는 말 위에서 과녁에 화살을 쏘는 일본 전통의 말을 타고 활을 쏘는 기술·연습·의식을 말합니다.

타카다노바바 야부사메는 에도시대인 1728년에 8대 쇼군인 도쿠가와 요시무네가 대를 이을 자식의 병이 낫기를 기원하여 아나하치만구에 봉납한 것이 시초라고 전해지고 있습니다.

야부사메의 행렬은 아나하치만구를 출발하여 도립 토야마공원까지 행진한 후 공원 내에서 질주하는 말 위에서 3개의 과녁을 화살로 쏘는 연무가 행해집니다. ※우천 시에는 중지될 수 있습니다.

참가료 무료(단 서서 견학)

일시 10월 12일(월·경축일) 오후 2시 ~3시 30분

장소 도립 토야마공원(하코네야마지구·신주쿠구 토야마 3초메)

주최 타카다노바바 야부사메 보존회

문의 신주쿠 역사박물관 03-3359-2131

교통 도쿄메트로 토자이선 와세다역 하차 도보 8분

도쿄메트로 부도심선 니시와세다역 하차 도보 10분

도영 버스 학02계통 와세다 정문행 바바시타초 하차 도보 5분



후레아이 페스티벌 2009

토야마공원에서는 매년 개최되는 구민제입니다. 2개의 무대에서는 큰 북과 재즈 연주, 일본과 해외의 춤을 선보입니다. 8개의 광장에서는 어린이부터 어



른까지 즐길 수 있는 이벤트와 각지의 명산품, 간이 판매점 등이 성황을 이룹니다. 구내 최대 규모의 축제에 온 가족이 함께 방문해 주세요.

일시 10월 18일(일) 오전 10시~오후 4시
장소 토야마공원 오오쿠보지구(오오쿠보 3-5)
교통 도쿄메트로 부도심선 니시와세다역에서 도보 3분, JR 야마노테선·세이부신주쿠선 타카다노바역에서 도보 약 10분, JR 신오오쿠보역에서 도보 약 15분
 ※주차장이 없으므로, 승용차는 이용할 수 없습니다.
문의 문화관광국제과 03-5273-3504

학습자 모집

외국인을 위한 부모와 자녀가 함께하는 일본어교실

일본어를 잘 모르는 부모와 자녀에게 친절하게 일본어를 가르쳐 드립니다. 탁아시설도 있으므로 영유아를 데리고 오셔도 안심할 수 있습니다.



기간 1월 16일~3월 20일까지 매주 토요일 오전 10시~12시, 총 10회
장소 신주쿠 구립 오오쿠보 초등학교 내
대상 신주쿠구에 살고 있는 부모와 자녀 20쌍(선착순) 일본어 수준이 입문~초급 정도인 분.

참가비 1인당 500엔(보험료)

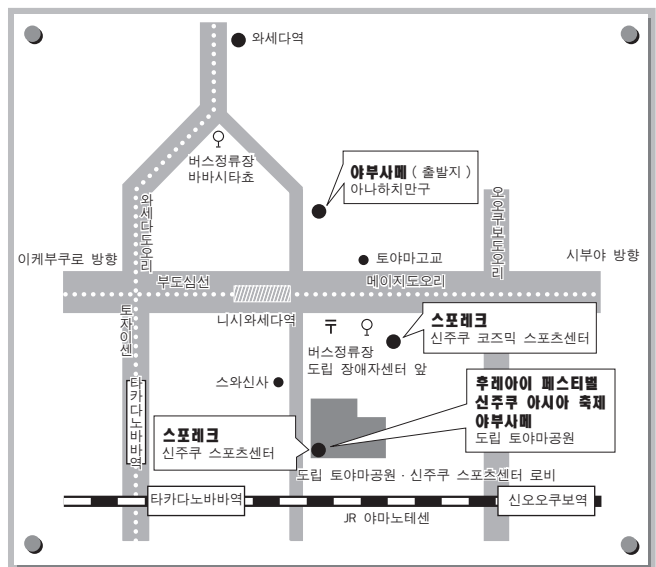
신청 FAX나 이메일로 「①부모 이름(후리가나) · 자신 있는 언어 ②자녀 이름(후리가나) · 연령 · 자신 있는 언어 ③주소 ④전화번호 · FAX 번호 ⑤「부모와 자녀가 함께하는 일본어교실 희망」이라고 명기한 후 신주쿠 다문화공생프라자(1면 참조)로 보내 주세요.
 신청자께서는 자세한 안내서를 보내 드립니다.

신주쿠 아시아 축제 2009

카와우치 온도나 에스닉 푸드(ethnic food), 아시아의 민족 무용을 일본인과 함께 즐기면서 지역교류를 도모합니다.

외국인의 경우 재해 시에 지원을 받을 수 있는지에 대해 불안할 것입니다. 지진을 체험할 수 있는 차량, 방재용품 전시도 예정되어 있습니다.

일시 10월 24일(토) 오후 1시~7시
내용 · 지진 차량 체험, 방재용품 전시
 · 아시아의 민족 무용
 · 카와우치 온도 등
장소 토야마공원
문의 아시아 축제 사무국 03-3205-7871



일본 정주 난민과의 모임

난민 지원자의 표창식이 거행되고, 일본에서 생활하는 베트남·라오스·캄보디아 등에서 온 난민 여러분이 모국의 노래와 춤을 선보입니다. 입장하신 분께는 소정의 상품을 드립니다. 여러분의 방문을 기다리고 있습니다!



일시 11월 14일(토) 오후 1시~4시 30분
장소 신주쿠 구립 신주쿠문화센터 대형 홀
문의 (재)아시아 복지교육재단 난민사업본부 (RHQ) 03-3449-7049
 URL: <http://www.rhq.gr.jp/>

신종 (A/H1N1) 인플루엔자에 주의를

신종 인플루엔자의 증상은 갑작스러운 발열과 기침, 목의 통증 등 계절성 인플루엔자와 같습니다. 대부분의 감염자는 가벼운 증상을 보인 후 회복되고 있습니다. 또한 타미플루나 리렌자 등 항 인플루엔자 바이러스 약품이 치료에 효과적입니다.

가을부터 겨울에 걸쳐 환자 수가 늘어날 것으로 예상되므로, 감염을 예방하기 위한 활동과 함께 감염이 의심될 경우에는 의료기관에서 검진을 받으십시오.

감염을 예방하기 위한 방법

- ① 손을 깨끗이 씻으십시오. (비누칠과 씻기에 15 초 이상)
- ② 사람이 많은 곳에서는 마스크를 착용하고 기침 매너를 잘 지키며 양치질을 하십시오.
- ③ 외출할 때는 되도록 사람이 많은 곳은 자제하십시오.
- ④ 영양과 수면에 신경을 써서 체력을 유지하십시오. 기침 매너란?

· 기침이나 재채기를 할 때는 티슈 등으로 코와 입을 가리고 가능한 사람에게서 얼굴을 돌리고 1 미터 이상 떨어진다.

· 콧물이나 가래 등이 묻은 티슈는 날리지 않도록 뚜껑이 달린 쓰레기통 등에 버린다.
· 증상이 있는 분은 반드시 마스크를 착용한다.



신종 인플루엔자의 감염이 의심되는 분은

◆주치의가 있는 분 · 근처의 의료기관을 알고 있는 분

검진 시간대 · 방법 등을 문의한 후 마스크를 착용하고 검진을 받아 주십시오.

◆근처의 의료기관을 모르는 분

아래로 상담해 주십시오.

◆호흡이 어렵고 의식이 몽롱한 경우 등 증상이 심한 분
입원시설이 있는 의료기관에 문의한 후에 검진을 받아 주십시오.

<일본어를 할 수 있는 분>

평일 오전 9시 ~ 오후 5시
신주쿠구 신종 인플루엔자 상담센터

03-5273-3836

토, 일, 경축일 · 상기 이외의 시간대

도쿄도 신종 인플루엔자 상담센터

0570-03-1203

<일본어를 할 수 없는 분>

도쿄도 보건 의료정보센터 「히마와리」

03-5285-8181

매일 오전 9시 ~ 오후 10시

대응 언어 : 영어 · 중국어 · 한국어 · 태국어 · 스페인어



* 신종 인플루엔자의 확산 상황에 따라 상담 체제 등이 변경될 수 있으므로 최신 정보를 바탕으로 대응해 주십시오.

에이즈 · 성감염증(STI)은 바로 나의 문제입니다

매년 12월 1일은 「세계 에이즈의 날」입니다. 이 기회에 에이즈나 성감염증(STI)에 대한 정확한 지식을 얻고 예방에 힘쓰도록 합시다.

성감염증에 걸리면 에이즈의 원인인 HIV에 감염되기 쉽습니다. 또한 성감염증에는 자각증상이 없는 것도 있어 자신이 모르는 사이에 배우자에게 전염될 수도 있습니다. 에이즈와 성감염증은 누구에게나 감염 가능성이 있는 질병입니다. 조기발견 · 조기치료가 매우 중요하므로 감염의 우려가 있으신 분은 상담 · 검사를 받아 보도록 합시다.

1 신주쿠구 HIV 상담, 검사

대응언어 : 영어, 포르투갈어, 스페인어, 태국어, 일본어

(1) 에이즈 전화상담 03-3369-7110

익명 · 무료로 상담할 수 있습니다.

상담일 매주 목요일 오후 1시 ~ 5시 (단, 태국어는 원칙적으로 월 2회, 검사일에만 실시합니다)

(2) HIV 항체검사 03-3369-7110

우려되는 내용에 따라 STI(매독, 클라미디아) 검사도 동시에 실시. 익명 · 무료로 검진받을 수 있습니다. 일본어 이외의 대응언어로 검사를 받으실 때에는 본 장소로 와 주시기 바랍니다.

검사일 원칙적으로 월 2회 목요일 오후 1시 ~ 2시 30분
자세한 일정은 외국어 홈페이지를 참고하시기 바랍니다.

<http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/oshirase/teiki/aids.html>

장소 니시신주쿠 보건센터 (니시신주쿠 7-5-8)

※일본어 상담 전용, 검사 예약은

검사에약 : 신주쿠구 보건소 보건예방과 예방계

03-5273-3859

전화상담 : 신주쿠구 보건소 보건예방과 보건상담계

03-5273-3862

2 JFAP 에이즈 상담 전화 03-5940-2127

일본어, 영어, 스페인어, 포르투갈어, 태국어, 중국어, 한국 · 조선어, 타갈로그어 대응. 푸쉬 회선을 이용해 주십시오.

상담일 매일 24시간

정액급부금 및 자녀양육응원특별수당

신청기한이 얼마 남지 않았습니다

◎정액급부금 신청기한 10월 6일(화)【당일 소인 유효】

◎자녀양육응원특별수당 신청기한 10월 16일(금)【당일 소인 유효】

정액급부금·자녀양육응원특별수당 신청기한이 얼마 남지 않았습니다. 신청기한이 지나면 신청을 받지 않습니다. 아직 신청하지 않은 분은 서둘러 신청해 주십시오.

※외국 국적인 분 중에 구에서 급부 결정을 내리기 전에 체류기간이 만료되는 분은 급부대상이 아닙니다. 입국관리국에서 체류기간을 갱신하고 신주쿠구에서 외국인등록 변경등록신청을 해 주십시오.

문의 신주쿠구 정액급부금 등 전용 콜센터

TEL: 03-5949-1020 (평일 오전 9시~오후 5시까지)

정액급부금 종합상담코너(제1분청사 8층)

TEL: 03-5273-4208 (평일 오전 8시 30분~오후 5시까지)

자전거에 대한 규칙이 일부 바뀌었습니다

자전거 이용자의 사고방지를 위해 우산을 쓰고 운전하거나 자전거 운전 중 휴대전화를 사용하는 등 시야를 방해 또는 중심을 잃을 위험이 있는 상태로 운전하는 것이 7월부터 금지되었습니다. 이러한 행위는 도로교통법 위반(벌칙: 5만엔 이하의 벌금)입니다. 자전거는 규칙을 지켜 안전하게 이용합시다.

기타 자전거 규칙은 홈페이지를 참조하십시오.

<http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/pdf/kuho/news2008/shinjuku0809k.pdf>

문의 교통대책과 자전거대책계(본청사 7층)
03-5273-3896



9/27

신주쿠 WE 버스 운행 개시 (예정)



버스의 운행 경로는 「신주쿠역 서쪽 출구~가부키초~신주쿠 3초메~신주쿠역 남쪽 출구~도청 주변~신주쿠 서쪽 출구」로 신주쿠역의 동서를 동글게 연결하는 약 5 km. 동쪽 출구의 백화점, 음식점, 영화관과 서쪽 출구의 고층 빌딩가, 도청, 호텔 등 역 주변의 다양한 장소로 통하는 교통이 편리해졌습니다. 차 내에서는 신주쿠의 거리를 즐길 수 있도록 지붕이 유리로 된 것을 비롯하여 이벤트 등의 정보를 모니터 화면이나 팸플릿으로 제공합니다. 또한 행선지 표시는 일본어, 영어, 중국어, 한국어의 4개국어로 안내합니다.

운임은 1회 100엔. 1일 승차권 300엔. 그 밖에 단체할인 및 파크&버스 라이드 운임도 도입할 예정입니다.

여러분도 버스로 투어를 즐겨보시지 않겠습니까? 자세한 운행도는 외국어 홈페이지 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/> 를 참조하십시오.

문의 통대책과 교통기획계 TEL: 03-5273-4265

세계평화의 실현을 목표로

일본은 세계 유일의 피폭국가입니다. 신주쿠구는 스스로 전쟁의 피해를 입은 도시의 주민으로서 1986년에 평화도시 선언을 했습니다. 또한 올해 4월 1일에 평화시장회의 및 일본 비핵화선언 자치단체협의회에 가맹했습니다. 앞으로도 핵무기 폐지와 세계의 항구적 평화의 실현을 목표로 노력해 나갈 것입니다.



「평화의 등불」(구청 정면 현관 앞) 원폭 투하 도시인 히로시마시와 나가사키시 평화공원의 불에서 분화한 것입니다.

문의 총무과총무계 03-5273-3505

구립·사립 보육원아 모집

「보육원」에서는 일이나 질병 등으로 가정 내에서 자녀를 보육할 수 없는 보호자를 대신하여 자녀를 맡아 보육합니다.

대상연령은 보육원마다 다르지만, 빠르면 생후 43일부터 초등학교 입학까지입니다.

내년 4월부터의 보육원 입학은 12월 중순부터 1월 중순 사이에 신청을 받을 예정입니다. 매월 보육원 입학은 전월 15일경에 마감됩니다. 신청 시에는 반드시 제출일을 전화로 예약해 주십시오.

문의 보육과입원계(본청사 2층)
03-5273-4527

유치원 원아 모집

초등학교 입학 전 만 3~5세 유아를 대상으로 한 교육시설로는 「유치원」이 있습니다. 유치원은 구립과 사립이 있습니다.

신년도의 입학 원아 모집은 보통 10월경에 이루어집니다.

입학 등 자세한 내용은 희망하는 유치원에 직접 문의해 주십시오.

문의 각 유치원 또는 학교운영과 유치원계(제1분청사 4층)
03-5273-3103

어린이집 원아 모집

「어린이집」은 유치원과 보육원의 기능을 함께 가지며, 0세부터 초등학교 입학 전 자녀를 대상으로 어린이의 성장과 발달에 맞추어 보육·교육을 실시하는 시설입니다. 입학 등 자세한 내용은 문의해 주십시오.

문의 옷츠야 어린이집(옷츠야 2-6)
03-5369-3775

아이지츠 어린이집(가칭·2010년 4월 1일 개설)
(키타마치 17)

03-3266-0189

(아이지츠 유치원) 또는

03-3267-3950(나카초 보육원)

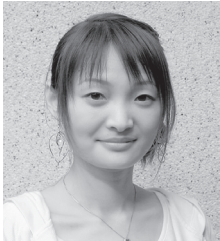
함께 살아가는

다문화공생이란 국적이나 민족 등이 다른 사람들이 서로의 문화적 차이를 인정하고 서로 이해하며 함께 살아가는 것입니다.

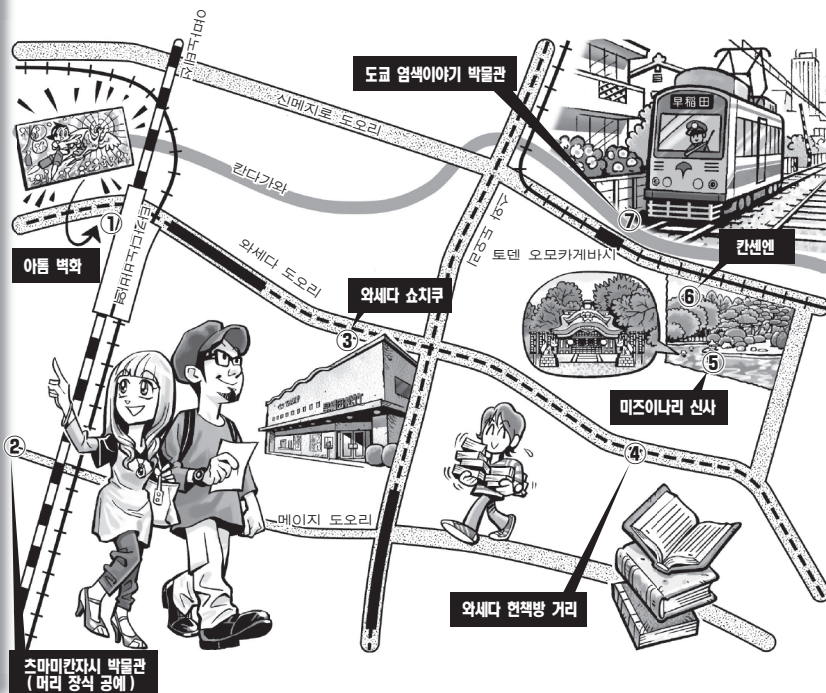
여기에서는 다문화공생의 최전선을 리포트 합니다.

고층 빌딩군, 스쳐 지나가는 사람들, 붐비는 변화가, 이러한 신주쿠구의 모습을 떠올리는 분들이 많지 않습니까? 그러나 신주쿠구도 천천히 산책해 보면 다른 일면을 볼 수 있습니다. 이번에는 베트남 유학생인 켄 촌 마오씨와 중국 유학생인 시 쇼에이씨가 학생의 거리, 와세다를 포함한 토츠카 코스를 걸어 보았습니다.

신주쿠 거리 걷기 토츠카 코스



이름	시 쇼에이
대학	도쿄후지대학 단기대학부 비즈니스학과
출신지	중국
장래 희망	무역업 관련 일본 기업에 근무하면서 일중 우호에도 공헌하고 싶다.



이름	켄 촌 마오
대학	와세다대학 창조이공학부 경영시스템학과
출신지	베트남
장래 희망	대학에서 배운 경영학을 바탕으로 베트남에 학교를 세워 가난한 어린 이들을 돕고 싶다.

< 아톰 벽화 >

켄 : 거의 매주 역 앞 광장에서 친구와 만날 약속을 하지만 아톰 벽화가 있다는 것은 알지 못했습니다. 베트남에도 일본의 만화나 애니메이션 문화가 많이 들어와 있는데 특히 「드래곤볼」이 인기가 있습니다. 저는 일본 만화를 좋아해서 아톰을 그린 테즈카 오사무의 작품으로는 「블랙 잭」을 읽었습니다.

시 : 저는 「명탐정 코난」을 좋아해서 애니메이션을 자주 봅니다. 「짱구는 못말려」가 매우 유명합니다.



< 와세다 쇼치쿠 >

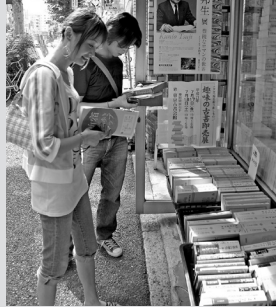
켄 : 여기는 대학 통학로인데도 와세다 쇼치쿠는 지금까지 보지 못했습니다. 1주일에 2편씩 다양한 국가의 영화가 상영되고 있군요. 1편 요금으로 2편을 볼 수 있으니깐 다음에 꼭 오고 싶습니다!



< 헌책방 거리 >

시: 어느 책방 할 것 없이 차분한 분위기로 천천히 책을 고를 수 있습니다. 문학, 역사, 경제 등 다양한 분야의 헌책이 있으므로, 새로운 발견이 있을 듯 합니다. 책이라고 해도 일본과 중국에서 독서를 하는 환경에는 차이가 있습니다. 일본인은 전철 안에서도 책을 읽지만, 중국인은 그런 장소에서는 읽지 않고 집에서 편안하게 읽습니다. 중국의 전철 안은 일본보다 훨씬 시끄러워서요.

켄: 책방 안이 와세다대학의 도서관과 닮은 곳도 있었어요. 서양서적, 일본서적, 만화까지 다양한 헌책이 깨끗하게 보존되어 진열되어 있었습니다. 20 엔으로 책을 살 수 있는 코너를 발견하고는 깜짝 놀랐습니다!



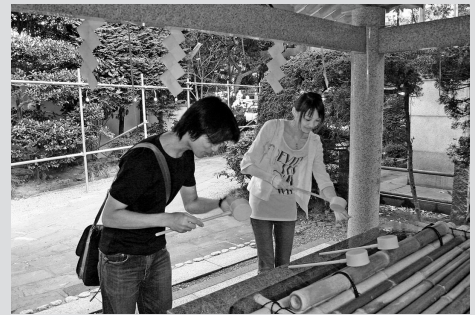
○ 켄 촌 마오씨의 한 장의 사진 ○
「모르는 사람이 많을지도 모르지만, 매우 싼 가격에 책을 구입할 수 있습니다. 세계 각국의 다양한 분야의 책이 폭넓게 갖추어져 있어 공부에 전념하는 학생의 세계관과 문화를 느낄 수가 있습니다.」



< 미즈이나리 신사 >

켄: 이나리 신사에는 처음 왔습니다. 보통의 신사와는 달리 여우모양의 석상이 한 쌍을 이루고 있었습니다. 신사에 들어가기 전에 물로 손을 씻고 몸을 청결하게 하는 등 일본의 전통을 체험할 수 있었습니다.

시: 여기서는 지역 내 초등학교생들이 쓴 하이쿠(시), 에마(말그림 액자), 미코시(가마 형상) 등 일본의 전통적인 것을 볼 수 있었습니다. 장식된 자신의 하이쿠를 발견하고 기뻐하는 여자 아이의 모습이 인상적이었습니다.



< 칸센엔 >

시: 칸센엔에는 많은 사람들이 놀이를 즐기거나 쉬고 있는 등 편하게 휴식을 취하기에는 아주 좋은 장소라고 느꼈습니다. 일본인은 편하게 휴식을 취하기 위한 수단으로 이렇게 공원을 찾는 듯 하지만, 중국의 제가 살던 지역에서는 맨션의 가장 아래에 공원을 설치하여 주민들이 항상 편히 쉴 수 있게 되어 있습니다. 저녁에 일을 마치고 돌아와 쉬는 사람도 있지요.



켄: 이런 공간은 베트남에서는 좀처럼 발견하기 힘듭니다. 근대적인 건물에 둘러싸여 녹지가 많고 조용하고 안락한 정원 같아요. 바쁜 하루가 끝나고 이런 곳을 걸으면서 시간을 보낼 수 있다면 최고라고 생각합니다.

○ 시 쇼에이씨의 한 장의 사진 ○
「신주쿠에 이렇게 조용하고 녹지가 많은 장소가 있다는 것에 놀랐습니다. 업무로 피곤할 때나 고민이 있을 때에 칸센엔에 와서 이 경치를 보면 마음이 안정되고 힘이 날 것 같습니다.」



거리 걷기를 마치며

켄: 저는 올해 신주쿠구로 이사를 와서 시간도 없고 학교와 집만을 오가는 나날을 보냈습니다. 이날 토츠카 코스를 산책하고 평소에도 가지 않던 장소를 탐방하고는 주변에 이런 장소가 있었다는 것에 놀랐습니다. 즐거운 산책이었습니다.

시: 저는 일본에 온지 약 2년 반이 지났습니다. 그 동안 계속 신주쿠에 살고 있었지만, 오늘 토츠카 코스를 걸어 보고는 지금까지 본 적이 없었던 새로운 신주쿠를 발견할 수 있었습니다. 또한 일본 문화와 중국 문화의 차이에 대해 생각해 볼 수 있는 좋은 계기가 되었습니다.

거리 걷기 지도

두 사람은 「신주쿠 거리 걷기 지도」를 한 손에 들고 신주쿠구 거리를 거닐었습니다. 신주쿠 거리 걷기 지도는 신주쿠를 10개의 지역으로 나누어 각 지역의 특색을 거리 걷기 코스로 소개하고 있는 지도입니다.

문화관광국제과(신주쿠 구청 본청사 1층)에서 배포하고 있으며, 신주쿠구 외국어 홈페이지에서도 보실 수 있습니다.

<http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/>

여러분도 신주쿠 거리 걷기 지도를 손에 들고 새로운 신주쿠를 찾아보지 않으시겠습니까?



한국문화원 신청사 「Korea Center」 오픈!

한국문화원은 일본에서 한국문화의 종합 창구 역할을 담당해 왔으며, 개원 30주년을 맞이한 올해 5월 신주쿠에 신청사 「Korea Center」를 오픈했습니다. 한국의 문화·스포츠·관광을 위주로 한 교류사업의 장이 될 「Korea Center」를 소개합니다. 한국의 문화를 즐기고, 배우고, 알고자 하는 분이라면 꼭 한번 방문해 보세요.

1F 갤러리 MI 한국의 정서를 한눈에 느낄 수 있는 전시회나 한일 양국의 문화를 즐길 수 있는 전시회가 개최됩니다.

2·3F 한마당 홀 한국의 전통예술·대중음악·연극 등의 무대공연과 영화상영회·심포지엄·강연회 등이 개최됩니다.

3F 도서 영상 자료실 한국어 도서 약 15,000권, 일본어로 된 한국 관련 도서 약 8,000권을 소장하고 있으며, 도서 대출 서비스도 제공하고 있습니다. 또한 한국 관련 잡지·신문 열람, 한국영화나 드라마 시청도 가능합니다.

4F 사랑방 한국의 전통 건축양식과 생활공간을 재현한 곳입니다. 사랑방은 남성의 거실로, 서재나 응접실로 사용된 교류공간입니다. 견학



을 신청하면 한복 입어보기 체험과 사랑방 기념촬영을 할 수 있습니다(매주 수요일 14시부터).

4F 하늘정원 한국적 정서를 느낄 수 있는 옥상정원입니다. 이곳에 들어서면 나이를 먹지 않는다고 전해지는 불로문과 가정의 생활상을 알 수 있는 장독대 등이 재현되어 있습니다.



※이 이외에도 배움터(4F 세미나실), 올림(전통악기 실습실) 등의 시설도 있습니다.

주일 한국대사관 한국문화원

우 160-0004 신주쿠구 웃츠야 4-4-10

교통: 마루노우치선 「웃츠야 3초메역」 하차 1번 출구에서 도보로 2분

TEL: 03-3357-5970

FAX: 03-3357-6074

URL: <http://www.koreanculture.jp> (일본어, 한국어)



신주쿠 한인발전위원회가 발족!

4월에 뉴커머(Newcomer) 한국인들의 지역조직인 「신주쿠 한인발전위원회(이하, 「위원회」)」가 발족했습니다. 위원회는 「재일본 한국인연합회(약칭 = 한인회)」가 하쿠닌쵸·오오쿠보지역에서 일본인 주민과 협력하여 지역발전을 도모하기 위해 조직한 것입니다.

이번에는 위원회 위원장인 박재세씨에게 위원회의 설립 취지와 활동 내용에 대해 들어 보았습니다.

Q: 어떤 취지로 위원회를 발족하게 되었습니까?

A: 오오쿠보지역은 최근 한국 음식점과 한류 상점 등이 증가하여 한국의 음식문화와 대중문화를 즐길 수 있는 거리로 주목을 받고 있습니다. 그러나 한편으로는 언어와 문화, 생활습관의 차이 등에서 오는 쓰레기 배출방법과 소음, 불법주차 등으로 일본인 주민과 마찰을 빚은 적도 있습니다.

이와 같은 상황에서 「우리 한국인도 이 거리에 책임을 느껴야 한다. 지역을 위해 신주쿠 사람으로 노력해 나가자 한다.」라고 생각하여 위원회를 결성했습니다.

Q: 위원회에서는 어떤 활동을 펼치고 계십니까?

A: 지역에는 한국인이 경영하는 상점이나 음식점, 사업소 등이 300개 이상 있다고 합니다. 우선은 이들 점포의 참가를 독려하고자 합니다.

또한 지역발전을 위해서는 지역의 마을회, 상점회와의 연계는 필수적입니다.

지역의 청소활동이나 축제 등에 적극적으로 참가하여 상호 이해의 폭을 넓혀 나가자 합니다. 일본인과 한국인이 커뮤니케이션을 통해 지역에서 발생할 수 있는 마찰을 미연에 예방할 수 있으면 좋겠습니다.

실제로 이미 오오쿠보 도오리의 청소활동에 수 명의 위원이 참가하여 활동을 시작했습니다. 본격적으로는 이제 겨우 모임의 골격이 갖추어진 상태로 마을회 및 상점회 등 지역의 의견을 참고로 활동해 나가자 합니다.

【문의】 신주쿠 한인발전위원회 사무국

TEL: 03-5287-2671 FAX: 03-3200-5939



오오쿠보 도오리 청소활동에서 마을회 등의 사람들과 함께 청소하는 위원